3M Unitek

Unitek™ Temporary Anchorage Device
(TAD) Constant Force Coil Springs

Ressorts hélicoïdaux à force constante pour dispositif d'ancrage temporaire (TAD)

Temporäre Verankerungsschraube (TAD) Spiralfedern mit konstanter Kraft

Dispositivo di ancoraggio temporaneo (TAD) Molle elicoidali a forza costante

Resortes espirales de fuerza constante para el dispositivo de anclaje temporal (TAD)

Temporary Anchorage Device (TAD) spiraalveren met constante kracht

Tillfällig förankringsanordning (Temporary Anchorage Device; TAD) Spiralfjädrar med konstant kraft

Väliaikainen -ankkurointi ruuvi (TAD) Lukittuvat sulkevat jouset

Σπειροειδή Ελατήρια Σταθερής Δύναμης Προσωρινής Συσκευής Αγκίστρωσης (TAD)

Dispositivo de Ancoragem Temporária (TAD)

Unitek™ Temporary Anchorage Device (TAD) Constant Force Coil Springs






3M Unitek
Orthodontic Products
2724 South Peck Road
Monrovia, CA 91016 USA





3M Deutschland GmbH
Orthodontic Products
Carl-Schurz-Str. 1
D-41453 Neuss, Germany
+49/(0)8191/ 9474-0

2014-10

 REF 011-641-2ML 1410
44-0007-7613-6-A

Instructions for Use — ENGLISH

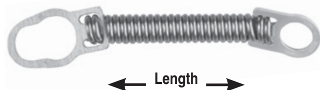
Indications for use

This product is intended for use in orthodontic treatment.

WARNINGS:

Single use only. Do not reuse. Reuse may result in compromising product integrity or may create risk of patient infection or cross contamination.

This product contains nickel and/or chromium. A small percentage of the population is known to be allergic to nickel and/or chromium. If an allergic reaction occurs, direct the patient to consult a physician.



Product description

There are three components to the preassembled Unitek™ Temporary Anchorage Device (TAD) Constant Force Coil Springs: the locking eyelet, the hook eyelet, and the coil spring. The Unitek TAD Constant Force Coil Springs are preassembled at both ends with stainless steel eyelets that allow for easy engagement of various appliance hooks, as well as the Unitek™ Temporary Anchorage Device (TAD). The eyelet that engages the TAD has a specially designed locking system that helps keep it attached under the most severe conditions. The coil springs are made of nickel-titanium. The locking eyelet is a constant length of 4.7 mm. The hook eyelet is a constant length of 3.3 mm. The spring working length varies by size.

Part Number	Length	Force	Target Load (g)	Maximum Activation Length
504-2221	1.75 mm	Light	150	8 mm
504-2222		Medium	200	8 mm
504-2223		Heavy	250	8 mm
504-2231	3 mm	Light	150	12 mm
504-2232		Medium	200	12 mm
504-2233		Heavy	250	12 mm
504-2261	6 mm	Light	150	18 mm
504-2262		Medium	200	18 mm
504-2263		Heavy	250	18 mm
504-2281	8 mm	Light	150	22 mm
504-2282		Medium	200	22 mm
504-2283		Heavy	250	22 mm

Placement Instructions

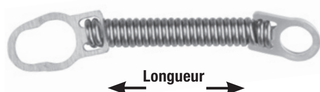
First place the Hook Eyelet over the hook attached to the orthodontic appliances. Attaching the bracket hook first minimizes excessive force being placed on the TAD. Then, gripping the leading edge of the smaller diameter hole of the Locking Eyelet with Weingart pliers, pull gently to slip the larger diameter hole of the Locking Eyelet over the TAD and release the eyelet. The smaller hole of the eyelet will then positively engage the neck of the TAD and lock the spring in place.

Mode d'emploi FRANÇAIS

Indications d'emploi
L'utilisation de ce produit est indiquée dans le cadre d'un traitement orthodontique.

MISES EN GARDE :
Destiné exclusivement à un usage unique. Ne pas réutiliser. La réutilisation du ressort peut compromettre l'intégrité du produit ou engendrer un risque d'infection ou de contamination croisée chez le patient.

Ce produit contient du nickel et/ou du chrome. Un faible pourcentage de la population est connu pour être allergique au nickel et/ou au chrome. En cas de réaction allergique, envoyer le patient chez un médecin.



Description du produit
Les ressorts hélicoïdaux à force constante pour dispositif d'ancrage temporaire- (TAD) d'Unitek™ sont composés de trois éléments : l'œillet de verrouillage, l'œillet d'accrochage et le ressort hélicoïdal. Les ressorts hélicoïdaux à force constante pour TAD d'Unitek sont munis aux deux extrémités d'œillets en acier inoxydable qui permettent un accrochage facile de divers dispositifs, notamment le dispositif d'ancrage temporaire (TAD) d'Unitek™. L'œillet d'accrochage du TAD est pourvu d'un système de verrouillage spécialement conçu pour maintenir une bonne fixation de l'ancrage dans les conditions les plus difficiles. Les ressorts hélicoïdaux sont fabriqués en nickel-titane. L'œillet de verrouillage est d'une longueur constante de 4,7 mm. L'œillet d'accrochage présente une longueur constante de 3,3 mm. La longueur du ressort varie en fonction de la taille.

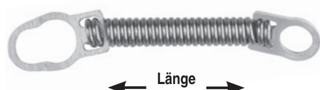
Référence	Longueur	Force	Charge cible (g)	Longueur d'activation maximale
504-2221	1,75 mm	Faible	150	8 mm
504-2222		Moyen	200	8 mm
504-2223		Type 3	250	8 mm
504-2231	3 mm	Faible	150	12 mm
504-2232		Moyen	200	12 mm
504-2233		Type 3	250	12 mm
504-2261	6 mm	Faible	150	18 mm
504-2262		Moyen	200	18 mm
504-2263		Type 3	250	18 mm
504-2281	8 mm	Faible	150	22 mm
504-2282		Moyen	200	22 mm
504-2283		Type 3	250	22 mm

Instructions de positionnement
Commencez par positionner l'œillet d'accrochage sur le crochet fixé aux appareils orthodontiques. Le fait de fixer le crochet du support en premier minimise la force excessive à appliquer sur le TAD. Ensuite, saisir le bord externe du petit orifice de l'œillet de verrouillage à l'aide d'une pince de Weingart, tirer doucement pour faire glisser la partie la plus large de l'œillet par-dessus le TAD, puis relâcher l'œillet. Le petit orifice de l'œillet accroche alors le col du TAD et verrouille le ressort à sa place.

Indikationen
Dieses Produkt ist für kieferorthopädische Behandlungen bestimmt.

WARNHINWEISE:
Nur zum einmaligen Gebrauch. Nicht wiederverwenden. Die Wiederverwendung kann zu einer Beeinträchtigung der Produktintegrität oder zu einer Infektion bzw. Kreuzinfektion des Patienten führen.

Dieses Produkt enthält Nickel und/oder Chrom. Es ist bekannt, dass ein kleiner Prozentsatz der Bevölkerung allergisch auf Nickel und/oder Chrom reagiert. Bei allergischen Reaktionen ist der Patient anzuweisen, ärztlichen Rat einzuholen.



Produktbeschreibung
Die vormontierte Unitek™ Temporäre Verankerungsschraube (TAD) Spiralfeder mit konstanter Kraft besteht aus den folgenden drei Komponenten: Verriegelungsöse, Hakenöse und Spiralfeder. Die Unitek TAD-Spiralfedern mit konstanter Kraft sind an beiden Enden mit Ösen aus Edelstahl versehen, an die leicht Haken der verschiedenen Vorrichtungen sowie die Unitek™ Temporäre Verankerungsschraube (TAD) angebracht werden können. Die Öse, in der die TAD eingelegt ist, verfügt über ein spezielles Verriegelungssystem, mit dem sie auch unter schwierigsten Bedingungen festen Halt hat. Die Spiralfedern sind auch Nickel-Titan hergestellt. Die Verriegelungsöse verfügt über eine unveränderliche Länge von 4,7 mm. Die Hakenöse besitzt eine konstante Länge von 3,3 mm. Die Arbeitslänge der Spiralfeder variiert je nach Größe.

Teile-nummer	Länge	Kraft	Ziellast (g)	Maximale Aktivierungslänge
504-2221	1,75 mm	Leichtfließende	150	8 mm
504-2222		Mittel	200	8 mm
504-2223		Schwerfließende	250	8 mm
504-2231	3 mm	Leichtfließende	150	12 mm
504-2232		Mittel	200	12 mm
504-2233		Schwerfließende	250	12 mm
504-2261	6 mm	Leichtfließende	150	18 mm
504-2262		Mittel	200	18 mm
504-2263		Schwerfließende	250	18 mm
504-2281	8 mm	Leichtfließende	150	22 mm
504-2282		Mittel	200	22 mm
504-2283		Schwerfließende	250	22 mm

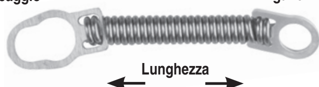
Anleitung zum Einsetzen
Legen Sie zunächst die Hakenöse über den an der kieferorthopädischen Vorrichtung angebrachten Haken. Das Anbringen des Brackethakens minimiert eine übermäßige Kraftausübung auf die TAD. Halten Sie die Vorderkante der kleineren der Verriegelungsösen mit einer Weingart-Zange und ziehen dann vorsichtig die größere Verriegelungsöse über die TAD. Lassen Sie die Öse los. Die kleinere Verriegelungsöse umgreift dann formschlüssig den Hals der TAD und lässt die Feder einrasten.

Istruzioni per l'uso **ITALIANO**

Indicazioni per l'uso
Questo prodotto è concepito per essere utilizzato nel trattamento ortodontico.

AVVERTENZE:
Esclusivamente monouso. Non riutilizzare. Il riutilizzo potrebbe comportare la compromissione dell'integrità del prodotto o creare il rischio di infezione o di contaminazione crociata dei pazienti.

Questo prodotto contiene nichel e/o cromo. È noto che una piccola percentuale della popolazione è allergica al nichel e/o al cromo. Se si verifica una reazione allergica, suggerire al paziente di consultare un medico.



Descrizione del prodotto
Sono presenti tre componenti nelle molle elicoidali a forza costante dispositivo di ancoraggio temporaneo (TAD) Unitek™ pre-assemblate: l'occhiello di bloccaggio, l'occhiello per ganci e la molla elicoidale. Le molle elicoidali a forza costante TAD Unitek sono pre-assemblate ad entrambe le estremità con occhielli in acciaio inox che permettono il facile inserimento di ganci di diverse apparecchiature oltre al dispositivo di ancoraggio temporaneo (TAD) Unitek™. L'occhiello che inserisce il TAD ha uno speciale sistema di bloccaggio che aiuta a mantenerlo fissato nelle condizioni più difficili. Le molle elicoidali sono in nichel titanio. L'occhiello di bloccaggio ha una lunghezza costante di 4,7 mm. L'occhiello per ganci ha una lunghezza costante di 3,3 mm. La lunghezza di funzionamento della molla varia in base alle dimensioni.

Numero di parte	Lunghezza	Forza	Carico di destinazione (g)	Lunghezza massima di attivazione
504-2221	1,75 mm	Leggero	150	8 mm
504-2222		Medio	200	8 mm
504-2223		Pesante	250	8 mm
504-2231	3 mm	Leggero	150	12 mm
504-2232		Medio	200	12 mm
504-2233		Pesante	250	12 mm
504-2261	6 mm	Leggero	150	18 mm
504-2262		Media	200	18 mm
504-2263		Pesante	250	18 mm
504-2281	8 mm	Leggero	150	22 mm
504-2282		Medio	200	22 mm
504-2283		Pesante	250	22 mm

Istruzioni di posizionamento
Prima posizionare l'occhiello per ganci sul gancio collegato agli apparecchi ortodontici. Collegando prima il gancio dell'attacco si riduce al minimo la forza eccessiva sul TAD. Poi, afferrando il bordo anteriore del foro dal diametro minore dell'occhiello di bloccaggio con le pinze di Weingart, tirare delicatamente per far scivolare il foro dal diametro maggiore dell'occhiello di fissaggio sul TAD e rilasciare l'occhiello. Il foro più piccolo dell'occhiello si inserisce positivamente nel collo del TAD e fissa la molla in posizione.

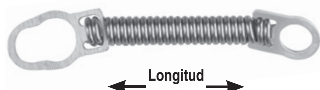
Instrucciones de uso ESPAÑOL

Modo de empleo
Este producto está destinado para su uso en tratamientos de ortodoncia.

ADVERTENCIAS:
Para un uso únicamente. No lo reutilice. La reutilización puede comprometer la integridad del producto o crear riesgo de contaminación cruzada o infección para el paciente.

Este producto contiene níquel y/o cromo. Se sabe que un pequeño porcentaje de la población es alérgica al níquel y/o cromo. Si se produce una reacción alérgica, el paciente debe consultar a un médico.

Ojal de cierre **Ojal de gancho**



Descripción del producto
Existen tres componentes para los resortes espirales de fuerza constante montados previamente para el dispositivo de anclaje temporal (TAD) Unitek™: el ojal de cierre, el ojal de gancho y el resorte. Los resortes espirales de fuerza constante para el TAD Unitek están montados previamente en ambos extremos con ojales de acero inoxidable que permiten el fácil acople de varios ganchos al aparato, así como el dispositivo de anclaje temporal (TAD) Unitek™. El ojal que se acopla al TAD tiene un sistema de cierre especialmente diseñado que ayuda a mantenerlo fijo en las condiciones más severas. Los resortes espirales están fabricados en níquel-titanio. El ojal de cierre tiene una longitud constante de 4,7 mm. El ojal de gancho tiene una longitud constante de 3,3 mm. La longitud útil del resorte varía según el tamaño.

Número de pieza	Longitud	Fuerza	Carga objetivo (g)	Longitud de activación máxima
504-2221		Suave	150	8 mm
504-2222	1,75 mm	Mediana	200	8 mm
504-2223		Pesada	250	8 mm
504-2231		Suave	150	12 mm
504-2232	3 mm	Mediana	200	12 mm
504-2233		Pesada	250	12 mm
504-2261		Suave	150	18 mm
504-2262	6 mm	Mediana	200	18 mm
504-2263		Pesada	250	18 mm
504-2281		Suave	150	22 mm
504-2282	8 mm	Mediana	200	22 mm
504-2283		Pesada	250	22 mm

Instrucciones de colocación
Primero coloque el ojal de gancho sobre el gancho conectado a los aparatos de ortodoncia. Colocar del gancho del bracket primero minimiza la fuerza excesiva que se ejerce sobre el TAD. Luego, sujetando el borde delantero del orificio de menor diámetro del ojal de cierre con una pinza Weingart, tire suavemente hasta deslizar el orificio de mayor diámetro del ojal de cierre sobre el TAD y suelte el ojal. El orificio más pequeño del ojal se acoplará positivamente al cuello del TAD y bloqueará el resorte en su lugar.

Gebruiksaanwijzing NEDERLANDS

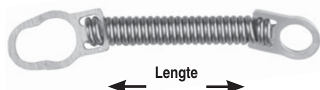
Indicaties voor gebruik

Dit product is bedoeld voor gebruik bij een orthodontische behandeling.

WAARSCHUWINGEN:

Uitsluitend voor eenmalig gebruik. Niet opnieuw gebruiken. Hergebruik kan leiden tot problemen met de integriteit van het product of kan risico op infectie van de patiënt of kruisbestemming inhouden.

Dit product bevat nikkel en/of chroom. Een klein percentage van de bevolking is allergisch voor nikkel en/of chroom. Mocht zich een allergische reactie voordoen, dan dient u de patiënt naar een arts door te verwijzen.



Productbeschrijving

De voorgemonteerde Unitek™ Temporary Anchorage Device (TAD) spiraalveren met constante kracht bestaan uit drie onderdelen: het aansluitoogje, het haakoogje en de spiraalveer. De Unitek TAD spiraalveren met constante kracht zijn aan beide uiteinden voorzien van roestvrijstalen oogjes die een vlotte aansluiting mogelijk maken van diverse instrumenthaakjes en van het Unitek™ Temporary Anchorage Device (TAD). Het oogje waaraan de TAD wordt bevestigd, heeft een speciaal ontworpen aansluitsysteem waardoor het apparaat in de zwaarste omstandigheden bevestigd blijft. De spiraalveren zijn gemaakt van nikkel-titanium. Het aansluitoogje heeft een constante lengte van 4,7 mm. Het haakoogje heeft een constante lengte van 3,3 mm. De werklengte van de veer varieert per grootte.

Onderdeelnummer	Lengte	Kracht	Doelbelasting (g)	Maximale activatielengte
504-2221	1,75 mm	Licht	150	8 mm
504-2222		Medium	200	8 mm
504-2223		Zwaar	250	8 mm
504-2231	3 mm	Licht	150	12 mm
504-2232		Medium	200	12 mm
504-2233		Zwaar	250	12 mm
504-2261	6 mm	Licht	150	18 mm
504-2262		Medium	200	18 mm
504-2263		Zwaar	250	18 mm
504-2281	8 mm	Licht	150	22 mm
504-2282		Medium	200	22 mm
504-2283		Zwaar	250	22 mm

Plaatsingsinstructies

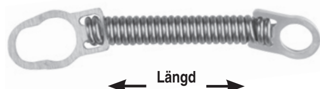
Plaats eerst het haakoogje over de haak bevestigd aan de orthodontische apparatuur. Het bevestigen van het haakje minimaliseert eerst de excessieve kracht die wordt uitgeoefend op de TAD. Trek vervolgens voorzichtig, door het voorste uiteinde van de opening met de kleinere diameter van het aansluitoogje vast te grijpen met Weingart tang, om de opening met de grotere diameter van het aansluitoogje over de TAD te schuiven en laat het oogje los. De kleinere opening van het oogje omvat vervolgens op een goede manier de hals van de TAD en klemt de veer op zijn plaats.

Bruksanvisning SVENSKA

Indikationer för användning
Den här produkten är avsedd att användas vid ortodontisk behandling.

VARNINGAR:
Endast för engångsbruk. Får ej återanvändas. Återanvändning kan resultera i att produktens integritet äventyras och kan skapa risk för patientinfektion eller korskontaminering.

Denna produkt innehåller nickel och/eller krom. En liten andel av befolkningen är allergiska mot nickel och/eller krom. Hänvisa patienten till en läkare om en allergisk reaktion uppstår.



Produktbeskrivning
De förmonterade Unitek™ Tillfällig förankringsanordning (TAD) Spiralfjädrar med konstant kraft innefattar tre komponenter: låsöglan, kroköglan och spiralfjädern. Unitek TAD Spiralfjädrar med konstant kraft är förmonterade med öglor av rostfritt stål i båda ändar, vilka möjliggör enkel fastsättning av olika anordningskrokar samt Unitek™ Tillfällig förankringsanordning (TAD). Öglan som fästs i TAD har ett särskilt utformat låssystem som hjälper till att hålla den på plats under mycket svåra förhållanden. Spiralfjädrarna är tillverkade av nickel och titan. Låsöglan är alltid 4,7 mm lång och kroköglan är alltid 3,3 mm lång. Fjäderns arbetslängd varierar beroende på storlek.

Artikelnummer	Längd	Kraft	Önskad belastning (g)	Maximal aktiveringslängd
504-2221	1,75 mm	Lätt	150	8 mm
504-2222		Medium	200	8 mm
504-2223		Tung	250	8 mm
504-2231	3 mm	Lätt	150	12 mm
504-2232		Medium	200	12 mm
504-2233		Tung	250	12 mm
504-2261	6 mm	Lätt	150	18 mm
504-2262		Medium	200	18 mm
504-2263		Tung	250	18 mm
504-2281	8 mm	Lätt	150	22 mm
504-2282		Medium	200	22 mm
504-2283		Tung	250	22 mm

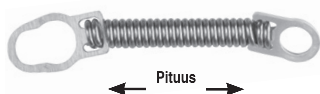
Insättningsanvisningar
Placera först kroköglan över kroken på den ortodontiska apparaturen. När fästkroken sätts fast först minimeras risken för att alltför stor kraft appliceras på TAD. Fatta därefter tag i framkanten på låsöglans mindre hål med en Weingart-tång och dra försiktigt för att föra låsöglans större hål över TAD och släpp sedan öglan. Öglans mindre hål kommer då att fixeras vid halsen på TAD och låsa fjädern på plats.

Käyttöohjeet

Käyttötarkoitukset
Tämä tuote on tarkoitettu hammashoitoon.

VAROITUKSET:
Kertakäyttöinen. Ei saa käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö voi heikentää tuotetta tai voi aiheuttaa potilaalle infektion tai ristikontaminaation vaaran.

Tämä tuote sisältää nikkeliä ja/tai kromia. Pieni osa väestöstä on allerginen nikkelille ja/tai kromille. Allergisen reaktion esiintyessä on potilasta kehotettava kääntymään lääkärin puoleen.



Tuotekuvaus
Lukittuvissa sulkevissa Unitek™ Väliaikainen -ankkurointi ruuvi (TAD) jousissa on kolme valmiiksi koottua osaa: lukitussilmukka, koukkusilmukka ja kierrejousi. Lukittuvien sulkevien jousien molemmissa päissä on ruostumattomasta teräksestä valmistetut silmukat, jotka voi helposti kiinnittää useiden kiinnikkeiden koukkuihin sekä väliaikaiseen Unitek™-ankkurointiruuviin (TAD). TAD:iin kiinnittyvässä silmukassa on erityinen lukitusjärjestelmä, joka auttaa pitämään vaikeissakin olosuhteissa. Kierrejouset on valmistettu nikkeli-titaaniseoksesta. Lukitussilmukan vakiopituus on 4,7 mm. Koukkusilmukan vakiopituus on 3,3 mm. Jousen työskentelypituus vaihtelee koon mukaan.

Tilausnumero	Pituus	Voima	Kohdekuormitus (g)	Maksimi aktivointipituus
504-2221	1,75 mm	Light	150	8 mm
504-2222		Medium	200	8 mm
504-2223		Heavy	250	8 mm
504-2231	3 mm	Light	150	12 mm
504-2232		Medium	200	12 mm
504-2233		Heavy	250	12 mm
504-2261	6 mm	Light	150	18 mm
504-2262		Medium	200	18 mm
504-2263		Heavy	250	18 mm
504-2281	8 mm	Light	150	22 mm
504-2282		Medium	200	22 mm
504-2283		Heavy	250	22 mm

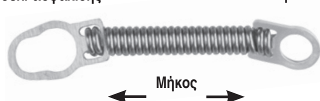
Kiinnitysohjeet
Aseta ensin koukkusilmukka oikomislaitteen koukkuun. Kiinnitä koukkusilmukka ensin kiinnikkeen koukkuun, jotta TAD:iin kohdistuu mahdollisimman vähän voimaa. Pidä sitten kiinni lukitussilmukan pienemmän reiän uloimmasta reunasta Weingart-pihdeillä ja vedä jousta varoen. Työnnä lukitussilmukan isompi reikä TAD:in yli ja päästä silmukasta irti. Silmukan pienempi reikä kiinnittyy siten tukevasti TAD:in yläosaan ja lukitsee jousen paikalleen.

Οδηγίες Χρήσης ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ενδείξεις χρήσης
Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση στην ορθοδοντική θεραπεία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:
Μίας χρήσης μόνο. Μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν. Η επαναχρησιμοποίηση ενδέχεται να διακυβεύσει την ακεραιότητα του προϊόντος ή να δημιουργήσει κίνδυνο λοίμωξης του ασθενούς ή διασταυρούμενης μόλυνσης.

Αυτό το προϊόν περιέχει νικέλιο ή/και χρώμιο. Είναι γνωστό ότι ένα μέρος του πληθυσμού είναι αλλεργικό στο νικέλιο ή/και το χρώμιο. Εάν εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση, καθοδηγήστε τον ασθενή να συμβουλευτεί γιατρό.



Περιγραφή προϊόντος
Υπάρχουν τρία στοιχεία στα προσυναρμολογημένα Unitek™ Σπειροειδή Ελατήρια Σταθερής Δύναμης Προσωρινής Συσκευής Αγκίστρωσης (TAD): το καψούλι ασφάλισης, το καψούλι αγκίστρου, και το σπειροειδές ελατήριο. Τα Unitek Σπειροειδή Ελατήρια Σταθερής Δύναμης TAD είναι προσυναρμολογημένα και στα δύο άκρα με καψούλια από ανοξείδωτο χάλυβα που επιτρέπουν την εύκολη προσάρτηση διαφόρων αγκίστρων μηχανημάτων, καθώς και της Unitek™ Προσωρινής Συσκευής Αγκίστρωσης (TAD). Το καψούλι που πιάνει το TAD έχει ένα ειδικά σχεδιασμένο σύστημα ασφαλείας που βοηθά να το διατηρεί προσαρτημένο κάτω από ακραίες συνθήκες. Τα σπειροειδή ελατήρια είναι κατασκευασμένα από νικέλιο-τιτάνιο. Το καψούλι ασφάλισης έχει σταθερό μήκος 4,7 mm. Το καψούλι αγκίστρου έχει σταθερό μήκος 3,3 mm. Το μήκος του σπειροειδούς ελατηρίου ποικίλλει σε μέγεθος.

Αριθμός προϊόντος	Μήκος	Ισχύς	Φορτίο στόχου (g)	Μέγιστο μήκος ενεργοποίησης
504-2221	1,75 mm	Ελαφριά	150	8 mm
504-2222		Μεσαία	200	8 mm
504-2223		Βαριά	250	8 mm
504-2231	3 mm	Ελαφριά	150	12 mm
504-2232		Μεσαία	200	12 mm
504-2233		Βαριά	250	12 mm
504-2261	6 mm	Ελαφριά	150	18 mm
504-2262		Μεσαία	200	18 mm
504-2263		Βαριά	250	18 mm
504-2281	8 mm	Ελαφριά	150	22 mm
504-2282		Μεσαία	200	22 mm
504-2283		Βαριά	250	22 mm

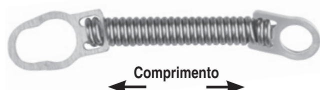
Οδηγίες τοποθέτησης
Τοποθετήστε πρώτα το καψούλι αγκίστρου επάνω από το άγκιστρο που έχει προσαρτηθεί στα ορθοδοντικά μηχανήματα. Η προσάρτηση του αγκίστρου πρώτα από όλα ελαχιστοποιεί την άσκηση υπερβολικής δύναμης στο TAD. Κατόπιν, πιάνοντας το οδηγό άκρο της οπής μικρότερης διαμέτρου του καψουλιού ασφάλισης με λαβίδα Weingart, τραβήξτε απαλά για να περάσει η οπή μεγαλύτερης διαμέτρου του καψουλιού ασφάλισης επάνω από το TAD και απελευθερώστε το καψούλι. Η μικρότερη οπή του καψουλιού θα πιαστεί τότε θετικά στο λαιμό του TAD και θα ασφαλίσει το ελατήριο στη θέση του.

Instruções de uso PORTUGUÊS

Indicações de uso
Este produto foi projetado para ser usado em tratamento ortodôntico.

AVISOS:
Para ser usado apenas uma vez. Não deve ser reutilizado. A reutilização pode resultar em comprometimento à integridade do produto, ou pode criar risco de infecção do paciente ou contaminação cruzada.

Este produto contém níquel e/ou cromo. Uma pequena percentagem da população é alérgica ao níquel e/ou cromo. Caso ocorra reação alérgica, recomende o paciente consultar um médico.



Descrição do Produto
Há três componentes para o Dispositivo de Ancoragem Temporária (TAD) e Molas Espirais Fechadas de Travamento pré-montados da Unitek™: o ilhós de travamento, o ilhós de gancho e a mola espiral. As molas espirais fechadas de travamento contam com ilhoses de aço inoxidável em ambas as extremidades, para permitir a fácil inserção dos ganchos dos aparelhos, bem como o Dispositivo de Ancoragem Temporária Unitek™ (TAD). O ilhós que prende o TAD tem um sistema de travamento especialmente projetado, que ajuda a mantê-lo preso sob as condições mais severas. As molas espirais são feitas de níquel-titânio. O ilhó de travamento tem comprimento constante de 4,7 mm. O ilhós de gancho tem comprimento constante de 3,3 mm. O comprimento útil da mola varia de acordo com o tamanho.

Número do componente	Comprimento	Força	Carga-alvo (g)	Comprimento máximo de ativação
504-2221	1,75 mm	Leve	150	8 mm
504-2222		Média	200	8 mm
504-2223		Pesada	250	8 mm
504-2231	3 mm	Leve	150	12 mm
504-2232		Média	200	12 mm
504-2233		Pesada	250	12 mm
504-2261	6 mm	Leve	150	18 mm
504-2262		Média	200	18 mm
504-2263		Pesada	250	18 mm
504-2281	8 mm	Leve	150	22 mm
504-2282		Média	200	22 mm
504-2283		Pesada	250	22 mm

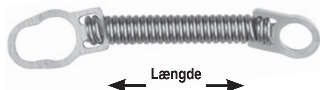
Instruções de colocação
Primeiramente, coloque o ilhós redondo sobre o gancho preso ao aparelho ortodôntico. Prender, primeiramente, o gancho do bráquete minimiza a possibilidade de que força excessiva seja aplicada ao TAD. Em seguida, segurando a borda do orifício de diâmetro menor do ilhós de travamento com o alicate Weingart, puxe com suavidade deslizando o orifício de diâmetro maior do ilhós de travamento sobre o TAD, e solte o ilhós. O orifício menor do ilhós irá se prender positivamente no colo do TAD, e travará a mola.

Brugsanvisning DANSK

Indikationer for brug
Dette produkt er beregnet til brug under tandlægebehandling.

ADVARSLER:
Kun til engangsbrug. Må ikke genbruges. Genbrug kan kompromittere produktets integritet eller kan medføre risiko for infektion eller krydskontaminering for patienten.

Dette produkt indeholder nikkel og/eller krom. En lille procentdel af befolkningen er allergisk over for nikkel og/eller krom. Hvis der opstår en allergisk reaktion, skal patienten søge læge.



Produktbeskrivelse
Der findes tre komponenter til de færdigmonterede Unitek™ Temporary Anchorage Device (TAD) Constant Force Coil Springs: låsering, krogring og spiralfjeder Unitek TAD Constant Force Coil Springs er samlet i begge ender med ringe i rustfrit stål, som gør det nemt at påsætte forskellige anordningers kroge samt Unitek™ Temporary Anchorage Device (TAD). Ringen, som fastholder TAD'en, har et specialdesignet låsesystem, som hjælper med at holde den fast under selv de sværeste forhold. Spiralfjedrene er lavet af nikkel-titan. Låseringen har en konstant længde på 4,7 mm. Krogen har en konstant længde på 3,3 mm. Fjederens nyttelængde afhænger af størrelsen.

Delnummer	Længde	Kraft	Målbelastning (g)	Maksimal aktiveringslængde
504-2221	1,75 mm	Let	150	8 mm
504-2222		Medium	200	8 mm
504-2223		Tung	250	8 mm
504-2231	3 mm	Let	150	12 mm
504-2232		Medium	200	12 mm
504-2233		Tung	250	12 mm
504-2261	6 mm	Let	150	18 mm
504-2262		Medium	200	18 mm
504-2263		Tung	250	18 mm
504-2281	8 mm	Let	150	22 mm
504-2282		Medium	200	22 mm
504-2283		Tung	250	22 mm

Anbringelsesanvisninger
Anbring først den runde ring over krogen, som er monteret på de ortodontiske anordninger. Hvis beslagkrogen monteres først, minimeres den overdrevne trykbelastning på TADen. Derefter skal du, mens du holder fast i kanten på hullet med den mindste diameter i låseringen med en Weingart-tang, forsigtigt skubbe låseringens større hul over TADen og frigøre ringen. Det mindre hul i ringen vil derefter gå i indgreb med studsen på TAD'en og låse fjederen på plads.